

June 8th, 2023

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF MULGRAVE-ET-DERRY, HELD JUNE 8TH, 2023, AT 8 P.M. IN GATINEAU, QUEBEC, UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR MARCEL BEAUBIEN.

ARE PRESENT: His Worship Mayor Marcel Beaubien and Councillors Roland Barnabé, Charles Meunier, Gerald Teske, Chantal Soucy and Lorraine Rochon.

ABSENT: John Abraham

1.OPENING OF THE SESSION

2023-06-062

IT IS MOVED by the councillor Charles Meunier

AND SECONDED by the councillor Gerald Teske

THAT these forming a quorum and sitting under the presidency of His Honor Mayor Marcel Beaubien, also present the director general and clerk-treasurer Marie-Agnès Lacoste, the meeting is declared open.

ADOPTED UNANIMOUSLY

AGENDA

1. OPENING OF THE SESSION
2. APPROVAL OF THE AGENDA
3. APPROVAL OF THE MINUTES OF MAY 4TH, 2023
4. APPROVAL OF ACCOUNTS
5. DEPOSIT OF THE MAYOR REPORT 2022
6. NOTICE OF MOTION AND FILING OF BY-LAW 2023-09 REGARDING ANIMAL CONTROL BY THE SURETÉ DU QUÉBEC
7. NOTICE OF MOTION AND FILING OF BY-LAW NO.2023-06 FOR THE INTERNAL GOVERNANCE OF MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS
8. NOTICE OF MOTION AND FILING OF BY-LAW 2023-10 REGARDING MUNICIPAL EMPLOYEE BENEFIT PLAN
9. NOTICE OF MOTION AND FILING OF THE FIRST PROJECT OF BY-LAW 2023-11 MODIFYING ZONING BY-LAW NO. 22017-02 REGARDING AUTHORIZATION TO KEEP AND RAISE AUTHORIZED SMALL ANIMALS
10. ADOPTION OF BY-LAW PROJECT 2023-07 DEMOLITION OF HERITAGE BUILDINGS
11. PUBLIC CONSULTATION DATE FOR THE BY-LAW 2023-07 DEMOLITION OF HERITAGE BUILDINGS

12. ADOPTION OF BY-LAW 2023-08 ON THE COLLECTION AND TREATMENT OF RESIDUAL MATERIALS
13. REQUEST FOR A MODIFICATION OF THE REVISED PLANNING AND DEVELOPMENT PLAN (SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISIÉ (SADR))
14. ADOPTION OF THE ZERO TOLERANCE POLICY
15. FILING OF THE 2022 FINANCIAL REPORTS
16. ASSIGNMENT OF THE PPA-ES 2023 GRANT
17. ADOPTION OF COSTS APPLIED TO TAXATION CONFIRMATION REQUESTS
18. SUBMISSION FOR THE SNOW REMOVAL- MULGRAVE SECTOR
19. RENEWAL OF THE MUNICIPALITY'S INSURANCE 2023-2024
20. AUTHORIZATION OF EXPENSES FOR ROAD WORK
21. ADOPTION OF THE SUBMISSION FOR OVERSIGHT OF WORK ON CHEMIN MILLER AND PAPKE/RTE 315 – TECQ 2019-2024
22. HIRING OF A STUDENT FOR THE SUMMER
23. AUTHORIZATION OF EXPENSES CHEMIN MILLER – TECQ 2019-2024
24. ASSIGNMENT OF AN AMOUNT TO THE FUND RESERVED FOR EXPENSES RELATED TO AN ELECTION
25. CORRESPONDANCE AND PERMITS
26. FILING OF DOCUMENTS
27. COMMITTEE REPORTS
 - 27.1 PUBLIC WORKS
 - 27.2 PUBLIC SAFETY
 - 27.3 ENVIRONMENT
 - 27.4 RECREATION, CULTURE AND COMMUNICATION
28. QUESTION PERIOD
29. VARIA
30. CLOSING OF THE MEETING

2. APPROVAL OF THE AGENDA

2023-06-063

IT IS MOVED by the councillor Roland Barnabé
SECONDED by the councillor Chantal Soucy

and resolved to adopt the agenda as deposited.

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF MAY 04TH 2023

2023-06-064

WHEREAS the members of the council have reviewed the minutes of the regular meeting of May 4th 2023;

WHEREAS the members waive the reading of the minutes;

IT IS MOVED by the councillor Charles Meunier,
SECONDED by the councillor Gerald Teske,

and resolved to accept the minutes of the regular meeting of May 4th,2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

The mayor authorizes a question period:

M. Duchamp request that dust suppressant be spread on municipal roads.
Answer: Next week, following the required rainfall for dust suppressant use.
M. Duchamp requests a grant for the activities organised by the Association des Lacs Lombard. Answer: The grant was not planned for in the municipal budget. The request will be postponed to the next municipal budget. M. Duchamp questioned the mayor on the MRC decision to elect the next prefect by popular vote.

Mrs. Gareau questioned council on the budget functions for cultural and leisure activities. Mrs. Gareau asked for a defibrillator for the library. Council is planning to have defibrillators at the library and municipal garage.

4. APPROVAL OF THE ACCOUNTS

2023-06-065

WHEREAS the council takes note of the list of accounts paid under the delegation to authorize expenditures to the director general and clerk-treasurer;

WHEREAS Council takes note of the list of accounts to be paid;

IT IS MOVED by the councillor Charles Meunier
SECONDED by the councillor Chantal Soucy

AND resolved that Council approves the list of payments by cheque for a total of \$156,722.05 (cheque number from 7317 to 7351 and salaries in the amount of \$49,350.14.

ADOPTED UNANIMOUSLY

5. DEPOSIT OF THE MAYOR REPORT 2022

The Mayor deposited his report for 2022.

**6. NOTICE OF MOTION AND FILING OF BY-LAW 2023-09
REGARDING ANIMAL CONTROL BY THE SÛRETÉ DU QUÉBEC**

A notice of motion is hereby given by the councillor Roland Barnabé of the presentation of By-Law project no. 2023-09 regarding animal control by the Sûreté du Québec.

In accordance with article 445 of the Municipal Code, an exemption from reading the by-law project is requested and council is informed that copies of these documents had been previously given to the members of council with this notice and that copies are available for consultation at the municipal office during regular business hours as well as on the municipality's website.

FILING OF BY-LAW PROJECT 2023-09

By-law 2023-09 details the rules regarding animal control which will be applied by the Sûreté du Québec. This by-law is registered with the Sûreté du Québec under no. SQ 21-005.

**7. NOTICE OF MOTION OF BY-LAW NO.2023-06 FOR THE INTERNAL
GOVERNANCE OF MUNICIPAL COUNCIL MEETINGS**

A notice of motion is hereby given by the councillor Chantal Soucy of the presentation of By-Law project no 2023-06 regarding the internal governance of municipal council meetings.

In accordance with article 445 of the Municipal Code, an exemption from reading the by-law project is requested and council is informed that copies of these documents had been previously given to the members of council with this notice and that copies are available for consultation at the municipal office during regular business hours as well as on the municipality's website.

FILING OF THE BY-LAW PROJECT

By-law no. 2023-06 modifies by-law no. 2023-02 regarding the internal governance of municipal council meetings by adding a second question period at the end of the Council meeting to allow citizens to exchange with elected officials in a flexible and favorable manner to all.

**8. NOTICE OF MOTION AND FILING OF BY-LAW 2023-10
REGARDING MUNICIPAL EMPLOYEE BENEFIT PLAN**

A notice of motion is hereby given by the councillor Lorraine Rochon of the presentation of By-Law project no 2023-10 regarding a municipal employee benefit plan.

In accordance with article 445 of the Municipal Code, an exemption from reading the by-law project is requested and council is informed that copies of these documents had been previously given to the members of council with this notice and that copies are available for consultation at the municipal office during regular business hours as well as on the municipality's website.

FILING OF THE BY-LAW PROJECT

By-law no. 2023-10 will put in place a granted benefit plan for municipal

employees and will outline the criteria to access the plan.

**9. NOTICE OF MOTION AND FILING OF FIRST PROJECT BY-LAW 2023-11
MODIFYING ZONING BY-LAW NO. 2017-012 REGARDING
AUTHORIZATION TO KEEP AND RAISE AUTHORIZED SMALL ANIMALS**

A notice of motion is hereby given by the councillor Charles Meunier of the presentation of By-Law project no 2023-11 modifying zoning by-law 2017-012 regarding authorization to keep and raise authorized small animals.

The first project of the by-law contains provisions regarding the requirement for a referendum and applies to the entirety of the municipality's territory.

In accordance with article 445 of the Municipal Code, an exemption from reading the by-law project is requested and council is informed that copies of these documents had been previously given to the members of council with this notice and that copies are available for consultation at the municipal office during regular business hours as well as on the municipality's website.

FILING OF THE FIRST PROJECT OF THE BY-LAW

By-law 2023-11 is regarding the addition of keeping and rearing authorized small animals as a complementary use within zones designated for residential use.

The first project of the by-law contains provisions regarding the requirement for a referendum and applies to the entirety of the municipality's territory.

**10. ADOPTION OF THE BY-LAW PROJECT 2023-07 DEMOLITION OF
HERITAGE BUILDINGS**

2023-06-066

WHEREAS by-law 2023-07 was the subject of a notice of motion at the May 04th 2023 council meeting,

WHEREAS the filing of the project occurred at the May 4th 2023 council meeting,

IT IS,

Moved by the councillor Lorraine Rochon
Seconded by the councillor Chantal Soucy

THAT Council adopts the first by-law project for by-law 2023-07 on the demolition of heritage buildings.

ADOPTED UNANIMOUSLY

**11. PUBLIC CONSULTATION DATE FOR THE BY-LAW 2023-07 DEMOLITION
OF HERITAGE BUILDINGS**

2023-06-067

WHEREAS the law modifying the Loi sur le patrimoine culturel et d'autres dispositions législatives (PL-69) enacted on the 1st of April 2021, introduced

the obligation to have in place a by-law on the demolition of heritage buildings;

WHEREAS a public meeting to present the by-law project for by-law 2023-07 is to be held;

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Charles Meunier

THAT public consultation meeting will be held the 12th of July 2023 at 7:00 pm at the municipal office located at 560 avenue Buckingham, Gatineau, PQ.

ADOPTED UNANIMOUSLY

12. ADOPTION OF BY-LAW 2023-08 ON THE COLLECTION AND TREATMENT OF RESIDUAL MATERIALS

2023-06-068

WHEREAS there is a provincial action plan 2019-2023 on the collection and treatment of residual materials;

WHEREAS the MRC the Papineau has a plan on the collection and treatment of residual materials adopted the 15th of December 2021 by resolution no. 2021-12-267;

WHEREAS a notice of motion was given at the council meeting held on May 4th, 2023;

WHEREAS a by-law project was filed at the council meeting held on May 4th, 2023;

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Charles Meunier

THAT Council adopt by-law 2023-08.

ADOPTED UNANIMOUSLY

13. REQUEST FOR A MODIFICATION OF THE REVISED PLANNING AND DEVELOPMENT PLAN (SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT RÉVISIÉ (SADR))

2023-06-069

WHEREAS the municipality of Mulgrave-et-Derry does not have a sector designated as an urban center;

WHEREAS the recent construction in 2019 of a municipal garage in the proximity of Lac La Blanche (lot 3 299 100);

WHEREAS Council has begun to communicate with government agencies for the purpose of the construction of a 'administrative/community center' in the Lac La Blanche sector, in the proximity of the municipal garage.

WHEREAS the deposit by a private promoter of a subdivision plan of an area approximately a hundred hectares on the north-west shore of Lac La Blanche;

WHEREAS with the intent of a managing the healthy growth of urbanization, to take in consideration the above-mentioned subdivision plan in the planning of a designated urban center;

WHEREAS to successfully complete an urban center development project, there is a need to modify the revised planning and development plan (SADR) so as to identify a new purpose allowing multiple usage to an urban center which has no urban perimeter;

IT IS,

Moved by the councillor Charles Meunier

Seconded by the councillor Chantal Soucy

THAT Council asks the MRC Papineau to modify the SADR so that a new purpose will be identified as an urban center in proximity of Lac La Blanche;

THAT the municipality of Mulgrave-et-Derry authorizes the planning service to collaborate with the Service de l'aménagement du territoire de la MRC Papineau in order to identify the limits of this new purpose as well as the authorized usage.

ADOPTED UNANIMOUSLY

14. ADOPTION OF THE ZERO TOLERANCE POLICY

2023-06-070

WHEREAS the 'Politique de tolérance zéro à l'égard de toutes situations d'agressivité, d'intimidation et de menace de la municipalité de Mulgrave-et-Derry» (Municipal policy on zero tolerance in regards to all situations of aggression, intimidation and threats) is adopted in order to contribute, with all necessary partners, to maintain a work environment that his healthy and secure for all;

WHEREAS the Politique is based on various statutory provisions, notably those which recognize the municipality's obligation to prevent and stop all attempts at the disrespect and the dignity, health and security of its employees, regardless of their place in the organization or the nature of their work;

WHEREAS it is necessary to ensure the serenity and security of the elected officials in the performance of their functions and of the municipal employees in regards to situations of violence and aggression which are not acceptable;

IT IS,

Moved by the councillor Lorraine Rochon

Seconded by the councillor Charles Meunier

THAT Council adopt the 'Politique de tolérance zéro à l'égard de toutes situations d'agressivité, d'intimidation et de menace de la municipalité de Mulgrave-et-Derry`.

ADOPTED UNANIMOUSLY

15. FILING OF THE 2022 FINANCIAL REPORTS

2023-06-071

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Roland Barnabé

THAT Council adopt the filing of the financial statements and auditor's report for 2022, as presented to council.

ADOPTED UNANIMOUSLY

16. ASSIGNMENT OF THE PPA-ES 2023 GRANT

2023-06-072

WHEREAS the municipality has received by email, notification from the office of Mathieu Lacombe, provincial member of parliament, of a grant in the amount of \$10,000.00 under the PPA-ES program (Programme d'aide à la voirie locale volet PPA-ES);

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Lorraine Rochon

THAT Council allocates this grant to changing culverts on Route 315.

ADOPTED UNANIMOUSLY

17. ADOPTION OF COSTS APPLIED TO TAXATION CONFIRMATION REQUESTS

2023-06-073

WHEREAS professionals request confirmation of property taxes;

WHEREAS municipalities and cities, offer this service online to professionals and that there is a fee to access this service;

WHEREAS the municipality has not offered this service on-line yet and that the requests are managed by municipal employees;

IT IS,

Moved by the councillor Lorraine Rochon

Seconded by the councillor Gerald Teske

THAT Council approves the cost of \$30 for each request of confirmation of property taxes by organizations or professionals.

ADOPTED UNANIMOUSLY

18. SUBMISSION FOR THE SNOW REMOVAL - MULGRAVE SECTOR

2023-06-074

WHEREAS the contract for snow removal for the Mulgrave sector is approaching its end date;

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Roland Barnabé

THAT Council gives the Directrice Générale the mandate to request submissions for the snow removal for the Mulgrave sector of one year with an option of a second year.

ADOPTED UNANIMOUSLY

19. RENEWAL OF THE MUNICIPALITY'S INSURANCE 2023-2024

2023-06-075

WHEREAS the municipality's insurance is coming up for renewal on the 6th of August, 2023 and there is a need for renewal;

WHEREAS the cost for the period from August 6th 2023 to August 6th 2023 is \$11, 188.85;

IT IS,

Moved by the councillor Charles Meunier

Seconded by the councillor Roland Barnabé

THAT Council approves the renewal of the municipal insurance.

ADOPTED UNANIMOUSLY

20. AUTHORIZATION OF EXPENSES FOR ROAD WORK

2023-06-076

WHEREAS the road lines need to be redone for a total of 10km of roads;

WHEREAS Proligne provided a submission at a cost of \$7354.00 + taxes.

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Charles Meunier

THAT Council approves the submission from Proligne

ADOPTED UNANIMOUSLY

21. ADOPTION OF THE SUBMISSION FOR THE OVERSIGHT OF WORK ON CHEMIN MILLER AND PAPKE/RTE 315 – TECQ 2019-2024

2023-06-077

WHEREAS proposed work on Chemins Miller and Papke/RTE 315 within the TECQ 2019-2023 plan must start and that supervision of this work is required by the engineering services which has created the plans and estimates;

WHEREAS the budgetary submission by the firm Equipe Laurence of \$5000.00 + taxes for the supervision of the work on chemin Miller;

WHEREAS the budgetary submission by the firm Equipe Laurence of \$5000.00 + taxes for the supervision of the work on chemin Papke/Rte 315;

WHEREAS the municipality has in place supervision of the work by the Contremaître de la Voirie to minimize the engineering costs, so that actual interventions will be billed;

IT IS,

Moved by the councillor Roland Barnabé

Seconded by the councillor Gerald Teske

THAT Council approves the two budgeted estimates;

THAT the expenses will be financed by the Fonds des carrières et sablières.

ADOPTED UNANIMOUSLY

22. HIRING OF A STUDENT FOR THE SUMMER

2023-06-078

WHEREAS the municipality has received confirmation of the federal grant for a summer student position;

WHEREAS applications have been received as well as the recommendation from the Directrice Générale;

IT IS,

Moved by the councillor Chantal Soucy

Seconded by the councillor Lorraine Rochon

THAT Council approves the hiring of Ms. Gladys Ingabire for administrative support and archives for the 8 to 12 weeks according to the job description signed by elected officials.

THAT the hiring be retroactive to the 29th of May 2023.

ADOPTED UNANIMOUSLY

23. AUTHORIZATION OF EXPENSES CHEMIN MILLER – TECQ 2019-2024

2023-06-079

WHEREAS it is necessary to carry out additional work on Miller Road;

WHEREAS the addition of a culvert and the profiling of a ditch will cost \$12,726.69 + taxes;

WHEREAS deforestation expenses amount to \$8,250 + taxes;

WHEREAS it is possible to close the road during the work and thus save monitoring costs of \$18,427.03 + taxes;

IT IS,

Moved by the councillor Charles Meunier

Seconded by the councillor Roland Barnabé

THAT Council approves the supplements for the aforementioned works, as well as the closure of the road.

ADOPTED UNANIMOUSLY

**24. ASSIGNMENT OF AN AMOUNT TO A FUND RESERVED FOR EXPENSES
RELATED TO A MUNICIPAL ELECTION**

2023-06-080

WHEREAS the Municipality has, in accordance with Article 278.1 LERM, established a reserve fund for financing expenses related to holding an election;

WHEREAS under Article 278.2 LERM, the council must, after consulting the election officer, annually allocate to the fund the necessary amounts to ensure that it is sufficient in the year of the next general election to cover the cost of this election;

WHEREAS the cost of the next general election is presumed to be at least equal to the cost of the last general election or the one preceding it, whichever is higher of the two, subject to the special measures provided by the law for the 2021 general election (which must not be taken into account).

IT IS,

Moved by the councillor Lorraine Rochon

Seconded by the councillor Chantal Soucy

THAT the Council allocates an amount of \$5,000 to the reserve fund for expenses related to holding an election for the 2023 fiscal year;

THAT the funds necessary for this allocation be taken from the unallocated surplus of the municipality.

ADOPTED UNANIMOUSLY

25. CORRESPONDANCE AND PERMITS

26. FILING OF DOCUMENTS

27. COMMITTEE REPORTS

27.1 Public works

27.2 Public security

27.3 Environment

27.4 Recreation, culture, and communication

28. QUESTION PERIOD

M. Duchamp requested additional information on items 9 and 13.

29. VARIA

30. CLOSURE OF THE MEETING

2023-06-081

The agenda being completed,

IT IS MOVED by the councillor Gerald Teske,
SECONDED by the councillor Charles Meunier

THAT the meeting be adjourned at 9h10pm

ADOPTED UNANIMOUSLY

Marcel Beaubien
Mayor

Marie-Agnès Lacoste
Director general and
Clerk-treasurer

SIGNING OF RESOLUTIONS BY THE MAYOR

I, Marcel Beaubien, mayor of Mulgrave-et-Derry, attest that by signing the document of the minutes of this meeting, it is equivalent to the signing, by myself, of all individual resolutions contained in this document as referenced in 142(2) of the Code du Québec.